

TSURUMI Shunsuke 鶴見俊輔 (1922-)

Philosophe, essayiste et critique littéraire. Dernier intellectuel encore vivant représentant le progressisme et le pacifisme, marqué par le vécu de la période de la guerre, Tsurumi commence ses études universitaires à Harvard (1939). Il est rapatrié en 1942 et mobilisé à Java puis à Singapour. Traducteur du pragmatisme américain, membre fondateur du Groupe d'étude scientifique de la pensée (avec entre autres Maruyama Masao), ses analyses d'après-guerre allient philosophie du langage, souci de scientificité, analyse du discours et critique des revirements politiques et idéologiques au Japon des années 1920 à la fin des années 1980 (en jap. *tenkō*). Opposé à la guerre du Vietnam et au réarmement du Japon, il milite contre les oublis et les déformations de la Seconde Guerre mondiale au Japon et aux États-Unis. Les champs et le style de ses interventions sont vastes : textes théoriques sur la connaissance scientifique, commentaires sur auteur, journalisme, culture populaire, diffusion d'une version critique de l'histoire du Japon dans le monde à travers de nombreux séjours à l'étranger (Canada, Mexique), etc.

Tsurumi Shunsuke shū 鶴見俊輔集 (Euvres de Tsurumi Shunsuke), Tokyo, Chikuma shobō, 1991-1992, 19 vol. parus.

I) Texte de Tsurumi traduit en français :

« Cent ans de pensée au Japon » : trad. par LALLOZ Jacques, dans *Cent ans de pensée au Japon*, T. 2, Arles, Philippe Picquier, 1996, p. 227-252 ; trad. de « Nihon no shisō hyakunen » 日本思想百年, dans *Nihon no hyaku nen* 日本百年, Tokyo, Shakai shisō-sha, 1966.

II) Textes de Tsurumi écrits en anglais :

Pragmatism of William James, mémoire de diplôme universitaire Thesis (A.B., Honors), Harvard University, 1942.

« Cooperative Research on Ideological Transformation », dans *Journal of Social and Political Ideas in Japan, Japanese Intellectuals*, vol. II, n°1, Tôkyô, The Center for Japanese Social and Political Studies, avril 1964, p. 54-59.

« A glimpse of wartime Japan », dans *Occasional papers* n° 7, Montreal, McGill University, Centre for East Asian Studies, 1980, 25 p.

« Japanese conceptions of Asia », dans *Papers of the Japanese Studies Centre*, Melbourne, Japanese Studies Centre, 1982, 19 p.

An intellectual History of Japan, 1931-1945, London/New York, Routledge & K. Paul International, 1986, 136 p. ; trad. en japonais par l'auteur sous le titre : *Senjiki nihon no seishi shi 1931-1945* 戦時期日本の精神史 一九三一～一九四一, Tokyo, Iwanami gendai bunko, 2001, 296 p. (1^{re} éd. Iwanami shoten, 1982).

A cultural history of postwar Japan, 1945-1980, London/New York/Kegan Paul International, 1987, 174 p. ; trad. en japonais par l'auteur sous le titre : *Sengo nihon no taishû shi 1945-1980* 戦後日本の大衆史 一九四五～一九八〇, Tokyo, Iwanami bunko, 2001, 294 p. (1^{re} éd. Iwanami shoten, 1984).

III) Études en français et en anglais :

LALLOZ Jacques, introduction à la « Cent ans de pensée au Japon », dans *Cent ans de pensée au Japon*, T. 2, Arles, Philippe Picquier, 1996, p. 225-227.

OLSON Lawrence, *Ambivalent Moderns, Portraits of Japanese Cultural Identity*, Savage Maryland, Rowman & Littlefield Publishers, 1992, 182 p.